

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

12 March 2008

Russian

Original: English

Пятый комитет**Краткий отчет о 23-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 17 декабря 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Али..... (Малайзия)*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха**Содержание**

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на
двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий,
добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных
Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности*

*Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1: Региональный центр Организации
Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке*

*Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.3/62/L.84: Доклад Совета по правам человека*

*Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.3/62/L.41/Rev.1: Положение в области прав человека в
Мьянме*

*Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.4/62/L.9: Осуществление Платформы Организации
Объединенных Наций для использования космической информации для
предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного
реагирования*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.



Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.20/Rev.1: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.44: Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.49: Право на развитие

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.25: Глобальный форум по миграции и развитию

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.29: Новое партнерство в интересах развития Африки: механизмы, формат и организация совещания высокого уровня о потребностях развития Африки

Пересмотренная смета по разделам 2, 23, 27, 28E и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и предложение, касающееся непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека

Целевая группа по закупочной деятельности: потребности в ресурсах для исследований в области закупочной деятельности

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (продолжение)

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/62/7/Add.29 и A/62/512 и Add.1–3, Add. 4 и Corr.1 и Add.5)

1. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету), представляя доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/62/512 и Add.1–3, Add. 4 и Corr.1 и Add.5), говорит, что предлагаемый бюджет специальных политических миссий на 2008 год был вновь разделен на три тематических блока (тематический блок I: специальные и личные посланники, специальные советники и личные представители Генерального секретаря и Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану (A/62/512/Add.1); тематический блок II: группы по наблюдению за санкциями (A/62/512/Add.2); тематический блок III: отделения, отделения по поддержке миростроительства, объединенные представительства и комиссии Организации Объединенных Наций (A/62/512/Add.3)). Бюджеты более крупных миссий, в частности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), представлены отдельно (в документах A/62/512/Add.4 и Add.5, соответственно). Согласно предыдущим рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) были приняты усилия для представления, по мере возможности, бюджетных предложений для специальных политических миссий в таком же формате, как и для операций по поддержанию мира. Работа в этом направлении будет продолжаться.

2. Шестнадцать миссий имеют мандат на 2008 год и еще одна миссия в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей. Ожидается, что мандаты остальных девяти миссий будут про-

длены Советом Безопасности на срок, аналогичный утвержденному на 2007 год. Поскольку перспективы Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по процессу определения будущего статуса Косово к моменту завершения подготовки доклада Генерального секретаря оставались неопределенными, ассигнований на эту миссию на 2008 год предусмотрено не было. Более того, в отсутствие четкого представления о будущем Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) в докладе были предусмотрены ассигнования на покрытие расходов на ликвидацию на период до семи месяцев. Кроме того, несмотря на возможное утверждение новых мандатов Специального посланника Генерального секретаря по районам, затронутым «Армией сопротивления Бога», и Совместной группы по поддержке посредничества для Дарфура на 2008 год, ассигнований на их финансирование в докладе, находящемся на рассмотрении Комитета, не предусмотрено. Все потребности, связанные с установлением таких мандатов, будут представлены Генеральной Ассамблее позднее в отдельном докладе и в соответствии с установленными процедурами.

3. Общий объем сметных потребностей 26 специальных политических миссий, включая потребности в связи с обеспечением безопасных помещений для МООНСИ в размере 180,15 млн. долл. США, оценивается в 587 045 200 долл. США нетто. На две наиболее крупные миссии (МООНСА и МООНСИ) приходится почти 71 процент общих затребованных ресурсов. Данные о сметных расходах на деятельность специальных политических миссий и подробная смета расходов с разбивкой по категориям приведены соответственно в таблицах 1 и 2 документа A/62/512. Что касается кадровых ресурсов, то на 2008 год было затребовано 3997 должностей, что на 1210 должностей меньше уровня 2007 года. На две наиболее крупные миссии приходится примерно 66 процентов запрошенных должностей. Кадровые потребности с разбивкой по миссиям представлены в таблице 3 документа A/62/512. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, перечислены в пункте 30 доклада.

4. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по этому же вопросу (A/62/7/Add.29), обращает внимание на рекомендации, содержащиеся в пунк-

тах 7, 15, 20, 22, 23, 25, 26, 29, 31, 34, 36, 38, 41, 42, 44, 45, 53, 56, 57–60, 67, 70–74, 96 и 97 доклада.

5. Положительно оценивая улучшения в формате представления предложений по бюджету, Консультативный комитет в то же время обеспокоен тем, что, несмотря на значительный объем неизрасходованных средств по линии всех специальных политических миссий за текущий двухгодичный период, почти во всех миссиях наблюдается перерасход бюджетных средств на поездки. Комитет также обращает внимание на существование дублирующих структур, ответственных за управление полевыми операциями, как в Департаменте операций по поддержанию мира, так и в Департаменте по политическим вопросам, отмечая, что намерен вернуться к вопросу о поддержке специальных политических миссий и координации между этими двумя департаментами в контексте рассмотрения Комитетом предложений Генерального секретаря относительно укрепления Департамента по политическим вопросам.

6. Консультативный комитет считает, что предложения Генерального секретаря в отношении Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида и массовых зверств носят политический характер, и решение по ним должно быть принято Генеральной Ассамблеей. Кроме того, предложения в отношении Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии должны рассматриваться в контексте предложений по укреплению Департамента по политическим вопросам. В этой связи Консультативный комитет рекомендует не утверждать соответствующие ассигнования в рамках ассигнований на специальные политические миссии.

7. В целом Консультативный комитет рекомендует принять большинство предложений, выдвинутых Генеральным секретарем. В то же время Комитет выявил ряд недостатков в предложениях по постройке комплекса МООНСИ в Багдаде. Учитывая масштаб и степень сложности проекта, а также исключительную ситуацию в плане безопасности и высокого риска, связанного с условиями функционирования миссии, Консультативный комитет рекомендует предложить Генеральному секретарю представить полное предложение с исчерпывающим обоснованием по разделу 32. Пока же Комитет ре-

комендует не утверждать соответствующие ресурсы.

8. **Г-н Луквия** (Уганда) подчеркивает, что в условиях отсутствия мира в Сомали сложно ожидать стабильности и прочного мира в других районах Африканского Рога и в регионе в целом. За время своего существования созданное в 1995 году Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) внесло конструктивный вклад в усилия по укреплению мира и примирению в этой стране, и, по его мнению, продолжающийся всеобъемлющий политический процесс при поддержке Отделения принесет результаты. Сожалея о том, что в 2007 году неблагоприятная обстановка в плане безопасности не позволила ПОООНС перебазироваться в Сомали, он приветствует открытие четырех региональных представительств в Байдабо, Могадишо, Кисмайо и Харгейсе.

9. Неблагоприятное положение в области безопасности не должно помешать развертыванию Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и он призывает государства-члены, обещавшие предоставить войска для АМИСОМ, выполнить свои обязательства. В этой связи он с удовлетворением отмечает, что в 2008 году ПОООНС планирует оказать содействие проведению шести совещаний в поддержку развертывания АМИСОМ между странами, предоставляющими войска, Африканским союзом и донорами. В то же время необходимо как можно быстрее принять решение о развертывании миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая заменит АМИСОМ.

10. Назначенный 1 декабря 2006 года Специальный посланник Генерального секретаря по районам, затронутым «Армией сопротивления Бога», играет важную роль в проходящих в Джубе мирных переговорах. Уганда полностью поддерживает продление его мандата на тех же условиях. Подписание в августе 2006 года соглашения о прекращении боевых действий открыло возможности для существенного прогресса в стране, включая проведение общенациональных консультаций по условиям осуществления соглашения о принципах подотчетности и примирения. «Армия сопротивления Бога» также начала собственный консультативный процесс, который пользуется полной поддержкой правительства Уганды.

11. **Г-н Диаб** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация придает особое значение добрым услугам Генерального секретаря. Однако в последние годы бюджет специальных политических миссий рос стремительными темпами, и государствам-членам, прежде всего малым государствам, приходится сталкиваться со значительным увеличением размера начисляемых ему взносов в регулярный бюджет. Поскольку специальные политические миссии, учрежденные во исполнение резолюций Совета Безопасности, сходны с миссиями по поддержанию мира, представляется предпочтительным определять размер взносов государств-членов на основе использования шкалы взносов операций по поддержанию мира.

12. Недостатки подхода к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, по-прежнему очевидны. В частности, большинство ожидаемых достижений миссий выходит за рамки их мандата или противоречит им. В этой связи в пункте 9 резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю было предложено обеспечить, чтобы при представлении бюджета по программам в него включались ожидаемые достижения и, когда это возможно, показатели достижения результатов для оценки достижений в осуществлении программ Организации, а не отдельных государств-членов. К сожалению, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов применительно к специальным политическим миссиям, а также связи между ними не всегда соответствуют Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в связи с чем его делегация соглашается с выводом, сделанным Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в его докладе о проверке осуществления Департаментом по политическим вопросам управления специальными политическими миссиями (A/61/357), о том, что механизмы бюджетного контроля в Департаменте неудовлетворительны и что в отношении логической схемы составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, отсутствует достаточная информация и обоснование.

13. Представленный бюджет деятельности Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности имеет целый ряд недостатков. Ожи-

даемые достижения и показатели достижения результатов, связанные с дипломатическими отношениями между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой, а также с границей между этими двумя государствами, никак не связаны с мандатом, содержащимся в резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, и, более того, очевидно противоречат положениям резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи и пункту 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций.

14. Вызывает удивление необъективность и пристрастность, проявленные Секретариатом при подготовке проекта бюджета Специального посланника. Несмотря на содержащийся в резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности недвусмысленный призыв к выводу с территории Ливана всех иностранных сил и тот факт, что израильские вооруженные силы по-прежнему занимают часть ливанской территории, ни в ожидаемых достижениях, ни в показателях достижения результатов этот аспект не упоминается. Секретариат по-прежнему сосредоточен на второстепенных вопросах, не связанных с юридическим мандатом Специального посланника, отвлекая внимание от настоящей проблемы региона: продолжающейся израильской оккупации. Вызывает также удивление, что мандат Специального посланника был расширен и теперь включает вопросы выполнения резолюций Совета Безопасности, не связанных с резолюцией 1559 (2004), несмотря на то, что существуют другие механизмы обеспечения выполнения этих резолюций. Такое дублирование представляется нежелательным.

15. Не может также не настораживать то, что ответственные за подготовку упомянутого проекта бюджета не сочли уместным упомянуть продолжающиеся нарушения суверенитета и территориальной целостности Ливана как на земле, так и в воздухе. При подготовке бюджетов специальных политических миссий Секретариат должен руководствоваться соответствующими директивными мандатами и внимательно подходить к использованию методов составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

16. Генеральная Ассамблея особо отметила важность обеспечения согласованности между логическим обоснованием специальных политических миссий и директивными мандатами Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и на своей шестьдесят первой сессии просила Генерального сек-

ретаря переработать эти обоснования. В ходе переговоров по этому вопросу Секретариат также пообещал прояснить свою роль в осуществлении мандата, относящегося к выводу израильских войск из Ливана, но, к сожалению, не сделал этого.

17. Похожие недостатки присущи и смете бюджета Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану. В частности, было бы желательно знать, почему в показателе достижения результатов (b)(iii) указано «сокращение числа нарушений «голубой линии» по воздуху, воде и суше», а не полное прекращение таких нарушений, к которому Совет Безопасности призвал в своей резолюции 1701 (2006). Вызывает также озабоченность увязка деятельности по демаркации границы (показатель достижения результатов (b)(v)) с ожидаемым достижением (b), а именно прекращением боевых действий. Поскольку такая взаимосвязь противоречит первоначальному мандату, закрепленному в резолюции 1701 (2006), его делегация потребует удалить показатель достижения результатов (b)(v).

18. **Г-н Мукаи** (Япония) выражает неудовлетворенность столь поздним представлением доклада Генерального секретаря. Поскольку новые предложения вносятся в последнюю неделю сессии, у государств-членов остается слишком мало времени для рассмотрения и утверждения соответствующих бюджетов, и они не могут должным образом обеспечить выполнение своих финансовых обязательств.

19. Для его делегации особый интерес представляют три вопроса: общий объем ресурсов, запрашиваемых для специальных политических миссий; необходимость выработки руководящих принципов учреждения и управления такими миссиями; установление надлежащего уровня должностей в миссиях с большим числом вакантных должностей. Стремительный рост бюджета специальных политических миссий является одной из причин недавнего резкого увеличения регулярного бюджета Организации, и существует реальная опасность того, что постоянный рост бюджета станет обычным делом. Если практика финансирования специальных политических миссий из регулярного бюджета будет продолжена, это может подорвать бюджетную дисциплину: пришло время рассмотреть возможность вынесения бюджета этих миссий в отдельную категорию.

20. **Г-н Берти Олива** (Куба) говорит, что задержки в представлении докладов о специальных политических миссиях не позволяют внимательно рассмотреть многочисленные предложения об увеличении потребностей в ресурсах. Отмечая, что позднее представление докладов вошло в норму, он интересуется, не преследует ли это цель помешать внимательному рассмотрению бюджета государствами-членами. Он приветствует рекомендации Консультативного комитета в отношении представления документов, поскольку они во многом отражают обеспокоенность его делегации.

21. Говоря о докладе Генерального секретаря «Тематическая группа I. Специальные и личные посланники, специальные советники и личные представители Генерального секретаря и Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану» (A/62/512/Add.1), он выражает удивление в связи с тем, что Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида был переименован в Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида и массовых зверств. Он согласен с Консультативным комитетом в том, что Генеральной Ассамблее должна быть предоставлена дополнительная информация о предложении повысить класс должности Специального советника до уровня заместителя Генерального секретаря.

22. Что касается предложения о создании должности Специального советника Генерального секретаря по вопросам ответственности по защите на уровне помощника Генерального секретаря, он напоминает, что в своей резолюции 60/1 (Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года) Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость дальнейшего рассмотрения вопроса об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и о последствиях этой обязанности с учетом принципов Устава и международного права. Ввиду того, что государства-члены не завершили рассмотрение этого вопроса, он обеспокоен предложением Генерального секретаря назначить Специального советника по вопросам ответственности по защите, особенно учитывая, что мандат Специального советника не согласуется с положениями Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Более того, в своем письме от 20 июня 2007 года Председатель Координационного бюро

Движения неприсоединения просил Генерального секретаря при принятии решения по этому очень деликатному вопросу учитывать тот факт, что государства-члены не завершили обсуждение этого вопроса.

23. Кубинская делегация сомневается в необходимости назначения Специального советника по вопросам ответственности по защите; у нее также вызывает серьезные вопросы изменение названия должности Специального советника по предупреждению геноцида. В ходе неофициальных консультаций делегация Кубы намерена задать более подробные вопросы относительно намерений Генерального секретаря.

24. **Г-н Сена** (Бразилия) говорит, что его делегация также озабочена задержками в представлении докладов и поддерживает рекомендации Консультативного комитета в этом отношении.

25. Он напоминает, что положение в Гвинее-Бисау остается нестабильным, и призывает Комитет не только утвердить выделение ресурсов, запрошенных для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау, но и предоставить Отделению средства для освоения новых сфер деятельности.

26. Обращая внимание на страницу 25 документа A/62/512/Add.3 на английском языке, он просит заменить слова “Community of Portuguese Language Countries” на “Community of Portuguese-Speaking Countries”.

27. В своей резолюции 61/276 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад, посвященный возможному осуществлению этой резолюции, сквозным вопросам, относящимся к финансированию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и других полевых операций, находящихся в ведении Департамента операций по поддержанию мира, в том числе специальных политических миссий. Бразилия считает, что выполнение этой резолюции могло бы оказаться полезным, особенно для наиболее крупных специальных политических миссий, и в этой связи хотела бы получить более подробный аналитический обзор в разбивке по разделам, дополняющий информацию, приведенную в пунктах 13–15 доклада Генерального секретаря (A/62/512).

28. **Г-н Яньес Пилгрим** (Боливарианская Республика Венесуэла) отмечает, что объем ресурсов, выделяемых специальным политическим миссиям, за последние несколько лет существенно вырос. Он сожалеет о том, что делегации не имели возможности внимательно изучить это увеличение из-за задержек в представлении документов.

29. Что касается предложения о назначении Специального советника по вопросам ответственности по защите, он напоминает, что относящиеся к обязанности защищать пункты Итогового документа Всемирного саммита 2005 года были согласованы узким кругом делегаций. В том числе и по этой причине его делегация высказала серьезные оговорки по этому документу. Нельзя сказать, что государства-члены достигли договоренности в отношении концепции обязанности защищать. Его делегация разделяет выраженное представителем Кубы разочарование в связи с тем, что Генеральный секретарь проигнорировал просьбу Координационного бюро Движения неприсоединения и не принял это соображение во внимание.

30. **Г-н Хуссейн** (Пакистан) говорит, что расходы на специальные политические миссии существенно выросли. Он согласен с представителем Японии в том, что государствам-членам следует внимательно изучить вопрос о том, используются ли при подготовке бюджетов этих миссий какие-либо руководящие принципы. Задержки в представлении проектов бюджета стали обычным делом. Напрашивается вывод о том, что это делается для того, чтобы вынудить государства-члены утвердить бюджеты, на рассмотрение которых у них не было времени. Его делегация считает такую практику недопустимой.

31. Пакистан обеспокоен отсутствием четких критериев управления и подотчетности специальных политических миссий. Необходимо внимательно следить за результатами их деятельности, поскольку неясно, сопоставимы ли достижения крупных специальных политических миссий с затратами на их деятельность. Кроме того, вызывает озабоченность возможное дублирование и совпадение функций Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки и Департамента по политическим вопросам. Кроме того, несмотря на вероятную необходимость укрепления Исполнительного директората Контртеррористического комитета, то, каким образом деятельность этого органа будет согласовываться с работой Управления Ор-

ганизации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, не является очевидным.

32. Пакистан обеспокоен постоянным продлением мандата Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и напоминает, что Совет Безопасности не должен заниматься законотворческой деятельностью от имени национальных законодательных органов. Озабоченность также вызывает тот факт, что при наборе экспертов Комитет не учитывает должным образом соображения справедливого географического распределения и сбалансированной представленности мужчин и женщин.

33. В связи с назначением Генеральным секретарем Специального советника по предупреждению геноцида и массовых зверств Пакистан отмечает, что термин «массовые зверства» пока не получил определения. Пакистан согласен с представителями Кубы и Боливарианской Республики Венесуэла в том, что Генеральная Ассамблея не давала Генеральному секретарю полномочий для установления такого мандата.

34. Наконец, намерение назначить Специального советника Генерального секретаря по вопросам ответственности по защите явно противоречит Итоговому документу Всемирного саммита 2005 года. В пунктах 138 и 139 этого документа говорится, что необходимо продолжать рассматривать вопрос об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Попытка назначить Специального советника по вопросам ответственности по защите направлена на поддержку точки зрения, которая не была согласована на высшем уровне. Пакистан примет надлежащие меры в сотрудничестве с другими делегациями, обеспокоенными этим вопросом.

35. **Г-н Рамадан** (Ливан) напоминает, что в своей резолюции 60/255, принятой в мае 2006 года, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять предложения относительно бюджета всех специальных политических миссий в полном соответствии с резолюцией 55/231 о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, для того чтобы учесть замечания сирийской делегации.

36. В ходе основной части шестьдесят первой сессии Генеральный секретарь в соответствии с прось-

бой Генеральной Ассамблеи представил доклад, озаглавленный «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: тематическая группа I. Специальные и личные посланники, специальные советники и личные представители Генерального секретаря» (A/61/525/Add.1). В то время все члены Комитета, кроме упомянутой делегации, придерживались мнения, что представленные Генеральным секретарем логические обоснования различных специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, согласовывались с их соответствующими мандатами.

37. В своей резолюции 61/252, принятой в декабре 2006 года, Генеральная Ассамблея по просьбе той же делегации просила Генерального секретаря пересмотреть логические обоснования всех специальных политических миссий для обеспечения того, чтобы их программные аспекты и потребности в ресурсах согласовывались с мандатами Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и представить Ассамблее доклад по этому вопросу не позднее начального этапа второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

38. В ответ на эту просьбу Генеральный секретарь представил в ходе второй части возобновленной шестьдесят первой сессии пересмотренное логическое обоснование специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2007 года. Ливанская делегация приняла к сведению первоначальный доклад Генерального секретаря от 2 мая 2007 года (A/61/890) и отметила, что, по ее мнению, необходимо внести небольшие изменения в логическое обоснование трех специальных политических миссий: Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау и Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. Его делегация также отметила содержащуюся в докладе Консультативного комитета (A/61/919) рекомендацию Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря.

39. Позднее его делегация отметила, что доклад Генерального секретаря от 2 мая 2007 года был пересмотрен и переиздан 30 мая 2007 года (A/61/890*) в соответствии с просьбой той же делегации. Хотя подход к этому вопросу вызвал у ливанской делегации серьезные вопросы, она решила не поднимать их, учитывая, что резолюция 61/273 Генеральной Ассамблеи была принята на основе консенсуса. В этой резолюции Генеральная Ассамблея одобрила предложения Генерального секретаря о принятии предлагаемых изменений логического обоснования на период с 1 января по 31 декабря 2007 года для следующих миссий: Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральнаяфриканской Республике и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвине-Бисау.

40. В настоящее время на рассмотрении Комитета находится новый доклад о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, включая Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (A/62/512/Add.1). Делегация Ливана считает, что Генеральная Ассамблея уже приняла решение о логическом обосновании для миссии Специального посланника, и дальнейшие обсуждения не требуются.

41. Ливан постоянно стремится к укреплению и без того тесных связей с Сирийской Арабской Республикой, которую Ливан считает дружественной и братской страной. Только по этой причине ливанский народ, всесторонне представленный политическими группами в рамках прошедшего в июне 2006 года национального диалога, призвал к установлению полноценных дипломатических отношений между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой и решению всех проблем, стоящих между братскими странами, включая делимитацию общей границы.

42. Делегация Ливана вновь заявляет о том, что, по ее мнению, нарушения Израилем суверенитета Ливана и продолжающаяся оккупация Израилем территории Ливана подпадают под действие мандата Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности. Во всех докладах Специального

посланника Совету Безопасности по вопросу об осуществлении резолюции 1559 (2004) шла речь об этих нарушениях. Ливанская делегация неоднократно подчеркивала, что в докладах о финансировании специальных политических миссий необходимо включать нарушения Израилем суверенитета Ливана в число показателей достижения результатов в контексте логического обоснования миссии Специального посланника.

43. **Г-жа Юй Хун** (Китай) говорит, что в результате задержек в представлении докладов ни Консультативный комитет, ни государства-члены не располагали достаточным временем для их рассмотрения. Она будет признательна Секретариату за разъяснение причин, по которым некоторые документы были выпущены в день проведения заседания.

44. Признавая важность специальных политических миссий, добрых услуг и превентивной дипломатии, она, тем не менее, обеспокоена чрезмерным увеличением бюджета по сравнению с 2006–2007 годами. Секретариат должен изучить вопрос о том, как наилучшим образом использовать ресурсы для выполнения мандатов, чтобы государства-члены могли видеть не только рост расходов, но и повышение эффективности.

45. Предотвращение геноцида и массовых зверств и обязанность защищать являются тесно взаимосвязанными аспектами работы Организации Объединенных Наций. В этой связи она интересуется, нет ли частичного или полного дублирования функций Специального советника по предупреждению геноцида и массовых зверств и Специального советника по вопросам ответственности по защите. Она также ставит под вопрос необходимость создания должностей специального помощника (С-5) для координации деятельности двух специальных советников, сотрудника по вопросам отчетности (С-3) и еще одного помощника по административным вопросам.

46. Она также сомневается в необходимости выделения Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) 190 млн. долл. США для интегрированной штаб-квартиры в Багдаде. Ее делегация поддерживает усилия по безопасному размещению миссии, но не уверена в целесообразности строительства такого большого комплекса, учитывая нестабильную обстановку в Ираке. Ряд аспектов этого вопроса,

включая торги и закупочную деятельность, требуют дальнейшего изучения.

47. В будущем, представляя крупные бюджеты, Генеральный секретарь должен учитывать платежеспособность государств-членов. Делегация Китая согласна с рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета (A/62/7/Add.29), и просит Генерального секретаря заново представить полное и подробное предложение для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.

48. В заключение она отмечает, что в ряде случаев Организация Объединенных Наций учреждает несколько органов в одном регионе. Например, в одном только Ливане были созданы Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану и Международная независимая комиссия по расследованию. Она хотела бы знать, были ли приняты меры для предотвращения частичного и полного дублирования и улучшения координации.

49. **Г-н Афифи** (Египет) говорит, что его делегация присоединяется к замечаниям, сделанным представителями Кубы, Пакистана и Китая. Она разделяет обеспокоенность других делегаций и Консультативного комитета тем, что доклады о финансировании 26 специальных политических миссий были представлены всего за два дня до официального закрытия сессии. Его делегация хотела бы получить от Секретариата разъяснения относительно того, почему Комитету уже не первый раз приходится работать в таких условиях и как этого можно избежать в дальнейшем.

50. Его делегация согласна с Консультативным комитетом в том, что существует вероятность частичного и полного дублирования функций параллельных структур в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте по политическим вопросам, и напоминает, что Управление служб внутреннего надзора при проведении ревизии специальных политических миссий также вызвало обеспокоенность по этому поводу. При рассмотрении данной проблемы его делегация хотела бы обратить особое внимание на укрепление координации между этими структурами.

51. Египет встревожен существенным ростом объема ресурсов, требуемых для специальных политических миссий, и отмечает, что на их деятельность

выделяется непропорционально большая доля ресурсов из регулярного бюджета, причем в ущерб другой деятельности, в частности связанной с развитием.

52. Египет полностью разделяет мнение Консультативного комитета о том, что решение в отношении предложений Генерального секретаря о повышении класса должности Специального советника по предотвращению геноцида с помощника Генерального секретаря до заместителя Генерального секретаря и его переименовании в Специального советника по предотвращению геноцида и массовых зверств, а также о создании должности уровня помощника Генерального секретаря для Специального советника Генерального секретаря по вопросам ответственности по защите является политическим вопросом, решение по которому должна принимать Генеральная Ассамблея. Комитет вновь поставлен в такие условия, когда ему приходится принимать решение по мандату, еще не утвержденному Генеральной Ассамблеей. Египет полностью поддерживает позицию Движения неприсоединения по этой проблеме и отказывается рассматривать вопрос о выделении соответствующих ресурсов до утверждения мандата Генеральной Ассамблеей.

53. Наконец, его делегация готова поддержать рекомендацию Консультативного комитета в отношении строительства комплекса в Багдаде, чтобы облегчить обсуждение этого вопроса.

54. **Г-н Нагеш Сингх** (Индия) говорит, что нужно принять меры в отношении прослеживающейся на протяжении ряда сессий тенденции представлять Комитету документы с задержкой, поскольку это мешает рассмотрению важных вопросов, оставляя слишком мало времени даже для их поверхностного рассмотрения. Переходя к конкретным вопросам, он говорит, что Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которая играет важную роль в обеспечении мира и стабильности в Афганистане, необходимо предоставить персонал, элементы инфраструктуры и ресурсы для обеспечения охраны и безопасности, которые ей необходимы. Напоминая, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года говорится, что Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение вопроса об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, он говорит, что, поскольку обсуждение в Генеральной

Ассамблее пока не привело к единому пониманию этого вопроса, особенно в контексте национального суверенитета, его делегация считает предложение о назначении Специального советника по вопросам ответственности по защите преждевременным и внесенным в отсутствие законного мандата. Его делегация согласна с рекомендациями Консультативного комитета в этом отношении и не поддерживает предложение Генерального секретаря.

55. Кроме того, его делегация обеспокоена предложением о переименовании Специального советника по предотвращению геноцида в Специального советника по предотвращению геноцида и массовых зверств и хотела бы получить по этому вопросу дополнительные разъяснения. В отличие от понятия геноцида и военных преступлений понятие «массовые зверства» не имеет официально согласованного определения.

56. **Г-н Росалес Диас** (Никарагуа) говорит, что его делегация испытывает озабоченность в связи с неприемлемой практикой запоздалого представления документов, касающихся финансирования специальных политических миссий, особенно в свете существенного увеличения объема регулярного бюджета в целом и ассигнований на специальные политические миссии в частности. Он также разделяет мнение Консультативного комитета о возможном дублировании усилий Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира. Кроме того, учитывая согласованный с миссией перенос рассмотрения вопроса о реформе Департамента по политическим вопросам в Пятом комитете, его делегация с обеспокоенностью отмечает, что по разделу, касающемуся специальных политических миссий, Генеральный секретарь предлагает создать новые должности, что может повлиять на эту реформу.

57. Ссылаясь на уже упомянутое другими делегациями положение Итогового документа Всемирного саммита 2005 года о том, что Генеральная Ассамблея должна продолжать рассматривать вопрос об обязанности защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, его делегация соглашается с мнением Консультативного комитета в том, что назначение Специального советника, предложенное Генеральным секретарем, является политическим вопросом, решение по которому должна принимать Генеральная Ассамблея.

58. Наконец, его делегация хотела бы обратить особое внимание на недостаточно активное обсуждение сквозных тем, связанных со специальными политическими миссиями, что особенно заметно в сравнении с повышенным вниманием, уделяемым сквозным темам, связанным с операциями по поддержанию мира. Например, в специальных политических миссиях нет групп по вопросам поведения и дисциплины.

59. **Г-н Сафаеи** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация также сожалеет о том, что документы, имеющие большое политическое и финансовое значение, представляются с опозданием, в результате чего государства-члены лишены возможности вдумчиво их обсудить. Ссылаясь на замечания Консультативного комитета и УСВН по вопросу о координации между Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира, его делегация считает, что необходимо выработать четкие критерии и прозрачный механизм принятия решений о том, какой департамент должен быть профильным для специальных политических миссий.

60. Как и другие, его делегация обеспокоена предложением Генерального секретаря о назначении Специального советника по предотвращению геноцида и массовых зверств и обращает особое внимание на роль Генеральной Ассамблеи в принятии решений как по существу этого вопроса, так и по его бюджетным и административным аспектам. Делегация Ирана поддерживает полное соблюдение принципов сбалансированного географического распределения применительно к руководству специальных политических миссий, которые все без исключения работают в развивающихся странах и требуют глубокого понимания их культурных и социальных особенностей.

61. В заключение его делегация в целом выражает поддержку миссиям Организации Объединенных Наций в соседних государствах, Афганистане и Ираке, и настоятельно призывает обеспечить, чтобы в своей деятельности эти миссии были независимыми и ориентировались на социальное и экономическое развитие.

62. **Г-н Торрес Лепори** (Аргентина) говорит, что его делегация поддерживает как реклассификацию должности Специального советника по предотвращению геноцида с уровня помощника Генерального

секретаря до уровня заместителя Генерального секретаря, так и учреждение должности Специального советника по вопросам ответственности по защите. Ссылаясь на мнение Консультативного комитета о том, что это политический вопрос, решение по которому должна принимать Генеральная Ассамблея, он выражает надежду на то, что упомянутая должность будет учреждена до начала следующего бюджетного цикла.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.24/Rev.1: Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке (A/62/7/Add.17; A/C.5/62/10)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/62/L.84: Доклад Совета по правам человека (A/62/7/Add.26; A/C.5/62/12)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.41/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме (A/62/7/Add.18; A/C.5/62/13)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/62/L.9: Осуществление Платформы Организации Объединенных Наций для использования космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (A/62/7/Add.22; A/C.5/62/14)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.20/Rev.1: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/62/7/Add.21; A/C.5/62/15)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.44: Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке (A/62/7/Add.20; A/C.5/62/17)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.49: Право на развитие (A/62/7/Add.19; A/C.5/62/18)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.25: Глобальный форум по миграции и развитию (A/62/7/Add.23; A/C.5/62/19)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.29: Новое партнерство в интересах развития Африки: механизмы, формат и организация совещания высокого уровня о потребностях развития Африки (A/62/7/Add.24; A/C.5/62/20)

Пересмотренная смета по разделам 2, 23, 27, 28E и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и предложение, касающееся непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека (A/62/7/Add.25 и A/62/125)

63. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету) вносит на рассмотрение девять заявлений о последствиях для бюджета по программам, представленных в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и, кроме того, доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 2, 23, 27, 28E и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и предложении, касающемся непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека (A/62/125).

64. Обращаясь прежде всего к последствиям для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1 о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке (A/C.5/62/10), она говорит, что Генеральная Ассамблея в случае принятия проекта резолюции будет просить Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую поддержку Центру и, кроме того, будет рекомендовать финансировать оперативные расходы Центра из регулярного бюджета и добавить в его структуру три должности, также финансируемые из регулярного бюджета.

65. Сметные расходы, связанные с учреждением трех должностей, и соответствующие оперативные расходы Центра в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составят 322 300 долл. США нетто (360 200 долл. США брутто). Следует отметить, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по-прежнему будет предусмотрена одна должность класса С-5 Директора Центра и что другие виды поддержки Центру будут и далее финансироваться из внебюджетных ресурсов. Дополнительные потребности возникнут по разделу 4 «Разоружение» (322 300 долл. США) и разделу 35 «Налогообложение персонала» (37 900 долл. США), причем последняя сумма будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Эти расходы подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

66. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.84 о докладе Совета по правам человека (A/C.5/62/12), то Генеральная Ассамблея в случае принятия проекта резолюции одобрит решение Совета по правам человека принять резолюции 5/1 и 5/2, посредством которых он учредил механизм универсального периодического обзора, специальные процедуры, Консультативный комитет Совета по правам человека и процедуру рассмотрения жалоб.

67. Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов составят 8 147 600 долл. США (до пересчета) сверх ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделам 2, 23, 27, 28E и 35. Эти расходы подлежат покрытию за счет средств резервного фонда на двухгодичный период 2008–2009 годов. Испрашиваемые ресурсы включают чистые дополнительные расходы на в общей сложности 18 новых должностей по разделу 23 «Права человека» на двухгодичный период 2008–2009 годов.

68. Предполагается, что подготовительная работа по механизму универсального периодического обзора, закрепленному в резолюции 5/1 Совета по правам человека, начнется в последнем квартале 2007 года и что соответствующие потребности в ресурсах будут удовлетворены за счет ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2006–

2007 годов по разделу 23 «Права человека». Генеральной Ассамблее также будет предложено утвердить предлагаемые изменения в описательной части программы и мероприятиях, включенных в программу работы по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как указано в пункте 31 документа A/C.5/62/12.

69. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/L.41/Rev.1 о положении в области прав человека в Мьянме (A/C.5/62/13), то Генеральная Ассамблея в случае принятия проекта резолюции будет просить Генерального секретаря и впредь оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам положения прав человека и восстановления демократии с правительством и народом Мьянмы. Сметные расходы на продолжение оказания Генеральным секретарем добрых услуг в целях содействия процессу национального примирения и демократизации через Специального посланника по Мьянме составят на 2008 год 781 900 долл. США нетто. Техническая помощь правительству Мьянмы, если на нее поступит запрос, будет оказываться в рамках деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области технического сотрудничества. Потребности в ресурсах, относящиеся к деятельности Специального докладчика, будут покрываться за счет существующих ассигнований.

70. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции дополнительные потребности в размере 781 900 долл. США будут покрыты за счет ассигнований на специальные политические миссии, включенных в раздел 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Ассигнования на удовлетворение этих потребностей испрашиваются в контексте доклада Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/62/512/Add.1).

71. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.4/62/L.9 об осуществлении Платформы Организации Объединенных Наций для использования космической информации для предупреждения или ликвидации

чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР) (A/C.5/62/14), то с принятием проекта резолюции Генеральная Ассамблея одобрит план работы СПАЙДЕР на 2007 год, программу Платформы на период 2007–2009 годов и план работы на период 2008–2009 годов, а также будет просить Генерального секретаря осуществить те мероприятия, которые предусмотрены планом работы на период 2008–2009 годов.

72. Таким образом, в двухгодичном периоде 2008–2009 годов потребуются дополнительные средства в размере 604 000 долл. США (до пересчета) сверх ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях», а также увеличение ассигнований на 78 000 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», причем последняя сумма будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Эти расходы подлежат покрытию за счет средств резервного фонда. Генеральной Ассамблее также будет предложено утвердить предлагаемые изменения в описательной части программы и мероприятиях, подлежащие включению в программу работы по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как указано в пункте 12 документа A/C.5/62/14.

73. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.20/Rev.1 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/C.5/62/15), то принятие проекта резолюции приведет к изменениям в программе работы и потребностях в ресурсах Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, информация о которых была представлена ранее в связи со сметой, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной и возобновленной основной сессиях 2007 года (документ A/62/515). Следует отметить, что по сравнению с первоначальной суммой в 14 156 400 долл. США после пересмотра дополнительные потребности сократились с до 10 807 950 долл. США.

74. Более того, после публикации заявления о последствиях для бюджета по программам было определено, что часть дополнительных потребностей в ресурсах в размере 35 100 долл. США может быть покрыта за счет ассигнований, предусмотренных по разделу 28Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Таким образом, дополнительные ресурсы потребуются по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (10 357 400 долл. США) и по разделу 23 «Права человека» (415 450 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Эти потребности подлежат покрытию за счет средств резервного фонда. Генеральной Ассамблее также будет предложено утвердить предлагаемые изменения в мероприятиях, подлежащие включению в программу работы по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как указано в пункте 19 документа A/C.5/62/15.

75. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.44 о Субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке (A/C.5/62/17), то с принятием проекта резолюции Генеральная Ассамблея вновь обратится к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой выделить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) дополнительные финансовые и кадровые ресурсы в рамках имеющихся средств, с тем чтобы Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке мог действительно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека и в развитии культуры демократии и верховенства права в Центральноафриканском субрегионе.

76. В соответствии со сметой дополнительные кадровые потребности и потребности, не связанные с должностями, составят сверх ресурсов, предусмотренных предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, 520 100 долл. США по разделу 23 «Права человека» и 53 500 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», причем последняя сумма будет

компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Эти потребности подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

77. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.49 о праве на развитие (A/C.5/62/18), то в случае принятия проекта резолюции Генеральная Ассамблея поддержит проведение мероприятий и выполнение мандата Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека, что приведет к возникновению дополнительных потребностей в размере 47 000 долл. США по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Хотя ассигнования на эти потребности не были включены в раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, было внесено предложение о том, чтобы дополнительные средства были выделены из ресурсов, предусмотренных по разделу 23.

78. Генеральный секретарь в своем докладе о пересмотренной смете, подготовленной в связи с резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его четвертой сессии в 2007 году (A/61/530/Add.3), информировал Генеральную Ассамблею о том, что меры, предусмотренные резолюцией 4/4 Совета по правам человека, приведут к возникновению дополнительных потребностей в размере 74 300 долл. США по разделам 2, 23 и 28Е. После проведения обзора ассигнований по этим разделам, дополнительных потребностей, обозначенных в его докладе о пересмотренной смете по разделам 2, 23, 27, 28Е и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, а также предложения, касающегося непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека (A/62/125), и заявления о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/62/L.84 о докладе Совета по правам человека (A/C.5/62/12), Секретариат желает уведомить Генеральную Ассамблею о том, что общая сумма размером в 74 300 долл. США будет покрыта в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Таким об-

разом, необходимость в использовании средств резервного фонда не возникнет.

79. Что касается заявления о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.25 о Глобальном форуме по миграции и развитию (A/C.5/62/19), то в случае принятия проекта резолюции Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря представить на второй сессии Глобального форума по миграции и развитию, которая состоится в 2008 году в Маниле, оценку существующих механизмов сотрудничества по вопросам миграции и развития в целях содействия целенаправленному обсуждению явления миграции.

80. В связи с этой оценкой возникнут дополнительные потребности в ресурсах на сумму 110 000 долл. США сверх объема ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы». Эти потребности подлежат покрытию за счет средств резервного фонда. Генеральной Ассамблее также будет предложено утвердить предлагаемые изменения в мероприятиях, подлежащие включению в программу работы по подпрограмме 6 «Народонаселение» раздела 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, как указано в пункте 4 документа A/C.5/62/19.

81. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции A/62/L.29 о Новом партнерстве в интересах развития Африки: механизмы, формат и организация совещания высокого уровня о потребностях развития Африки (A/C.5/62/20), то в случае принятия проекта резолюции Генеральная Ассамблея примет решение провести 22 сентября 2008 года совещание высокого уровня «Потребности развития Африки: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед». Она также примет решение о механизмах, формате и организации совещания, а также об участии в нем и будет просить Генерального секретаря представить совещанию всеобъемлющий доклад с рекомендациями по этому вопросу.

82. Совещание высокого уровня будет рассматриваться как часть работы Генеральной Ассамблеи, а всеобъемлющий доклад будет подготовлен в рамках обычной работы по подготовке документации Генеральной Ассамблеи. Поэтому дополнительных по-

требностей на финансирование конференционных услуг не возникнет. Местные расходы на подготовку всеобъемлющего доклада составят 86 000 долл. США и будут связаны с оплатой услуг консультантов, а также связанных с этим поездок для проведения консультаций с соответствующими сторонами и для сбора необходимой информации. Таким образом, по разделу 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов возникнут дополнительные потребности в размере 86 000 долл. США. Эти расходы подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

83. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении заявлений о последствиях для бюджета по программам, представленных Пятому комитету.

84. Как указано в докладе Консультативного комитета (A/62/7/Add.17), Комитет не возражает против предложений Генерального секретаря в отношении проекта резолюции A/C.1/62/L.24/Rev.1: Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. В докладе по проекту резолюции A/C.3/62/L.84, касающемуся доклада Совета по правам человека (A/62/7/Add.26), Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции появится потребность в дополнительных ассигнованиях на сумму 2 420 000 долл. США в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и что, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в резолюциях 41/213 и 42/211, эти потребности в ресурсах будут покрыты за счет средств резервного фонда. Рекомендации Консультативного комитета следует рассматривать в контексте его доклада о пересмотренной смете, связанной с осуществлением решений Совета по правам человека (A/62/7/Add.25).

85. Как указано в докладе Консультативного комитета (A/62/7/Add.18), Комитет не возражает против предложений Генерального секретаря в отношении проекта резолюции A/C.3/62/L.41/Rev.1, касающегося положения в области прав человека в Мьянме. В своем докладе о проекте резолю-

ции A/C.4/62/L.9, касающемся осуществления Платформы Организации Объединенных Наций для использования космической информации для предупреждения ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (A/62/7/Add.22), Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции появится необходимость в дополнительных ассигнованиях на сумму 604 000 долл. США до пересчета по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» и на сумму 78 000 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», причем последняя сумма будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и что, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в резолюциях 41/213 и 42/211, эти потребности в ресурсах подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

86. В своем докладе по проекту резолюции A/C.3/62/L.20/Rev.1 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/62/7/Add.21) Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции появится необходимость в дополнительных ассигнованиях на сумму 10 357 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 415 450 долл. США по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в резолюциях 41/213 и 42/211, эти потребности в ресурсах подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

87. В своем докладе по проекту резолюции A/C.3/62/L.44 о Субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке (A/62/7/Add.20) Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции появится необходимость в дополнительных ассигнованиях на сумму 520 100 долл. США по разделу 23 «Права человека»

и на сумму 53 000 долл. США по разделу 35 «Налогообложение персонала», причем последняя сумма будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Консультативный комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить доклад об осуществлении этого мандата в контексте доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов.

88. В своем докладе по проекту резолюции A/C.3/62/L.49 о праве на развитие (A/62/7/Add.19) Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее отметить тот факт, что принятие проекта резолюции не повлечет за собой дополнительных потребностей в ресурсах по предлагаемому бюджету по программам. В своем докладе по проекту резолюции A/62/L.25 о Глобальном форуме по миграции и развитию (A/62/7/Add.23) Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что с принятием проекта резолюции появится необходимость в дополнительных ассигнованиях на сумму 110 000 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы». Он также рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря покрыть дополнительные потребности за счет общей суммы ассигнований по разделу 9 и представить информацию об этом в контексте доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов.

89. В своем докладе по проекту резолюции A/62/L.29 о Новом партнерстве в интересах развития Африки: механизмы, формат и организация совещания высокого уровня о потребностях развития Африки (A/62/7/Add.24) Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции появится необходимость в дополнительных ассигнованиях на сумму 86 000 долл. США по разделу 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Консультативный комитет рекомендует утвердить покрытие дополнительных потребностей за счет средств резервного фонда.

90. Обращаясь к докладу Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 2, 23, 27, 28E и 35 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и предложении, касающемся непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих при осуществлении решений Совета по правам человека (A/62/125), оратор говорит, что Консультативный комитет в соответствующем докладе (A/62/7/Add.25) рекомендует утвердить дополнительные ассигнования в размере 4 274 400 долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов, которые подлежат покрытию из утвержденной суммы по бюджету по программам на этот двухгодичный период.

91. На двухгодичный период 2008–2009 годов Консультативный комитет рекомендует утвердить дополнительные потребности в ресурсах на сумму 815 000 долл. США, включая сокращение на 369 200 долл. США потребностей по разделу 2, увеличение на 1 019 700 долл. США потребностей по разделу 23 и увеличение на 164 500 долл. США потребностей по разделу 35, которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений. Комитет считает, что никаких дополнительных потребностей в ресурсах нетто в отношении запросов на дополнительные ресурсы на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделам 27 и 28E возникнуть не должно.

92. Что касается предлагаемого включения в двухгодичную резолюцию о непредвиденных и чрезвычайных расходах нового пункта, уполномочивающего Генерального секретаря принимать обязательства в объеме до 2 млн. долл. США для покрытия расходов в связи с мерами по защите прав человека, Консультативный комитет указывает, что целью ассигнований на непредвиденные и чрезвычайные расходы является покрытие расходов, для которых не было предусмотрено ассигнований в утвержденном регулярном бюджете. Если, судя по опыту двух предыдущих двухгодичных периодов, периодически возникает необходимость в специальных миссиях в области прав человека, то с целью обеспечения бюджетной транспарентности следует рассмотреть вопрос о включении ассигнований на покрытие подобных потребностей как в наброски бюджета, так и в предлагаемый бюджет по программам, аналогично ассигнованиям на специальные политические

миссии. Что касается потребностей на 2008–2009 годы, связанных со специальными миссиями в области прав человека, то применительно к ним следует сохранить практику предыдущих лет.

93. **Г-н Гюрбер** (Швейцария) напоминает, что своей резолюцией 60/251 Генеральная Ассамблея создала Совет по правам человека для того, чтобы урегулировать ситуации нарушения прав человека при помощи универсального периодического обзора каждого государства. Для того чтобы выполнять свой мандат, Совет должен быть обеспечен надлежащим финансированием из регулярного бюджета. Его делегация уже объявила о своем согласии с предлагаемыми потребностями в ресурсах на организационное строительство Совета по правам человека.

94. К сожалению, запросы на финансирование Совета поступили по трем различным каналам: предлагаемый бюджет по программам, пересмотренная смета и проект резолюции с заявлением о последствиях для бюджета по программам. Такое фрагментарное представление бюджета мешает делегациям и столицам составить целостную всеобъемлющую картину потребностей в ресурсах. Более того, делегации получили предварительный экземпляр доклада Консультативного комитета лишь в прошлую пятницу, поэтому на подготовку к обсуждению по этому вопросу у них было только два дня, которые к тому же пришлись на выходные.

95. Его делегация выражает Консультативному комитету признательность за работу, проведенную им с целью определить возможные варианты экономии средств и представить доклад о них Пятому комитету в соответствии со своим мандатом. Однако его делегация хотела бы знать, не является ли утверждение только 3 млн. долл. США из 12,4 млн. долл. США, запрошенных Генеральным секретарем для Совета по правам человека, злоупотреблением мандатом со стороны Консультативного комитета, который тем самым поставил под угрозу своевременное и полное выполнение мандата Совета. Более того, краткое обоснование некоторых рекомендаций Консультативного комитета не дает простора для содержательного обсуждения.

96. Хотя Консультативный комитет рекомендует покрывать за счет средств резервного фонда лишь малую часть дополнительных потребностей Совета по правам человека в ресурсах, он в большинстве

случаев не ставит под сомнение действительную необходимость в дополнительных средствах. Он, скорее, предлагает предоставлять эти ресурсы в рамках общего объема бюджета на 2008–2009 годы с учетом структуры расходов в текущем двухгодичном периоде. Это касается главным образом раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», раздела 27 «Общественная информация» и раздела 28Е «Административное обслуживание, Женева», по которым, как указано во втором докладе об исполнении бюджета (A/62/575), объем фактических расходов в 2006–2007 годах был ниже, чем объем пересмотренных ассигнований на этот двухгодичный период. Для того чтобы обеспечить надлежащий уровень выполнения важного мандата Совета по правам человека в соответствии с этим предложением на неофициальных консультациях по данному вопросу, его делегация предложит соответствующие формулировки. Тем не менее его делегация ожидает, что Генеральный секретарь включит все запрашиваемые ресурсы, относящиеся к работе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Совета по правам человека, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, отделив потребности в ресурсах для Совета от потребностей в ресурсах, относящихся к другим мандатам Управления Верховного комиссара.

97. **Г-н Ямада** (Япония) говорит, что общая сумма возможных расходов, подлежащих покрытию из резервного фонда, растет с такой скоростью, что может превысить объем резервного фонда, утвержденный Генеральной Ассамблеей в резолюции 61/254. В подобных случаях резолюции 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи предлагают четкое решение, которое состоит в том, что Генеральный секретарь в своем сводном заявлении обо всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренных сметах вносит предложение для пересмотра суммы таким образом, чтобы она не превышала имеющийся остаток средств. Вызывает огромное беспокойство тот факт, что эта процедура не применялась в полном объеме. До настоящего момента Генеральный секретарь не предпринял никаких конкретных действий по составлению сводного заявления и по приведению последствий для бюджета по программам и пересмотренных смет в соответствие с объемом резервного фонда. Действи-

тельно, сумма возможных расходов, подлежащих покрытию за счет средств резервного фонда, бесконечно увеличивается. Более того, до сих пор не установлены крайние сроки представления заявлений о последствиях для бюджета по программам и предложений по пересмотренным сметам, как это требуется резолюцией 42/211.

98. Вызывает озабоченность тот факт, что несколько статей, расходы по которым не подлежат покрытию из средств резервного фонда, включены в только что представленные заявления о последствиях для бюджета по программам. Например, в соответствии с резолюцией 41/213 непогашенные расходы на конференционное обслуживание, которые ранее покрывались за счет средств резервного фонда, такие как затраты, относящиеся к Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, следует рассматривать в контексте бюджета по программам. Кроме того, просьбы о создании новых должностей следует рассматривать в контексте бюджета по программам, и не считать их дополнительными расходами, которые покрываются за счет резервного фонда.

99. Его делегация полна решимости работать над тем, чтобы расходы, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда, рассматривались должным образом в соответствии с резолюциями 41/213 и 42/211 Генеральной Ассамблеи.

100. **Г-н Сена** (Бразилия), выступая также от имени Аргентины, поддерживает все заявления о последствиях для бюджета по программам, представленные Комитету, в том числе документы, относящиеся к деятельности в области развития. Его делегация одобряет все просьбы о создании должностей и ресурсы для Совета по правам человека, сделанные Генеральным секретарем с целью обеспечить полную поддержку процессу универсального периодического обзора в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Его делегация тщательно рассмотрит возможные негативные последствия рекомендаций Консультативного комитета для осуществления универсального периодического обзора в полном объеме.

101. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), отвечая на замечания, сделанные представителем Швейцарии, говорит, что в заявлении о последствиях для бюджета по программам проекта ре-

золюции A/C.3/62/L.84 (A/C.5/62/12) говорится о потребностях в ресурсах на конференционное управление в размере 3,8 млн. долл. США для оплаты расходов на временный персонал для обслуживания заседаний, что составляет 0,5 процента предлагаемого бюджета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Учитывая рекомендацию о наборе новой группы устных переводчиков и создания нового редакторского потенциала, имеет смысл задать вопрос о том, весь ли временный персонал необходим. По разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» потребности составляли менее 1 процента предлагаемого бюджета, то же касается раздела 27 «Общественная информация». Исчерпание возможностей для покрытия расходов является разумной управленческой практикой. Если существующих ассигнований окажется недостаточно, всегда можно запросить дополнительные средства в докладе об исполнении бюджета. Ни одна из рекомендаций Консультативного комитета не направлена на то, чтобы ограничить возможность соответствующих департаментов решать поставленные перед ними задачи.

102. **Г-жа Самайо-Рекари** (Гватемала) говорит, что ее делегация одобряет замечания, сделанные Председателем Консультативного комитета, и просит его представить их в письменной форме для использования в ходе неофициальных консультаций по этому вопросу.

Целевая группа по закупочной деятельности: потребности в ресурсах для исследований в области закупочной деятельности (A/62/7/Add.15 и A/62/520)

103. **Г-н Сейч** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для исследований в области закупочной деятельности (A/62/520), говорит, что в докладе содержится справочная информация о Целевой группе по закупочной деятельности, созданной под эгидой Управления служб внутреннего надзора (УСВН) для расследования ряда нарушений в области закупочной деятельности. После создания Целевой группы Генеральный секретарь в декабре 2006 года представил доклад о специальных мерах, которые были приняты для обеспечения поддержки ее деятельности (A/61/603). В представленном Комитету докладе рассматриваются промежуточные меры по

поддержке продолжения работы Целевой группы в течение 2008 года до того, как будут достигнуты долгосрочные договоренности о расследовании нарушений в закупочной деятельности и других областях.

104. УСВН представило доклад о работе Целевой группы за 18-месячный период, закончившийся 30 июня 2007 года (A/62/272). Во время подготовки этого доклада Целевая группа приняла к рассмотрению в общей сложности 341 дело и завершила расследования по 63 из них. Опыт показал, что расследования крупных и сложных контрактов на закупки занимают много времени и требуют специальных навыков, специальных знаний и опыта. УСВН собрало группу высококвалифицированных специалистов с требуемыми навыками. Таким образом, продолжение работы Целевой группы даст возможность закончить расследование большого количества незавершенных дел.

105. Доклад, представленный в документе A/62/520, содержит смету на 2008 год. Общая сумма сметных расходов составляет 4,9 млн. долл. США. Как указано в докладе, расходы на работу Целевой группы будут распределены между бюджетами операций по поддержанию мира и регулярным бюджетом в долевом соотношении 85 и 15 процентов. Ожидается, что эти суммы будут покрыты в рамках соответствующих бюджетов.

106. Предложенные в докладе меры носят временный характер. Укрепление потенциала организации в области проведения расследований и достижение долгосрочных договоренностей потребуют проведения всеобъемлющей оценки, которая будет представлена Комитету в начале возобновленной сессии в форме доклада Генерального секретаря, совместно подготовленного Департаментом по вопросам управления и УСВН. Между тем у Целевой группы много важной работы. В докладе описаны временные меры, необходимые для того, чтобы эта работа могла продолжаться без перерыва.

107. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по этому же вопросу (A/62/7/Add.15), говорит, что в своем докладе Консультативный комитет подчеркивает временный характер мер, описанных в докладе Генерального секретаря, и указывает на то, что он вернется к вопросу о финансировании меро-

приятий Целевой группы в контексте обзора последующих докладов Генерального секретаря об УСВН. Таким образом, рекомендации Комитета по этому вопросу не наносят ущерба будущему рассмотрению последующих докладов Генерального секретаря.

108. Потребности Целевой группы по закупочной деятельности на 2008 год, которые оценены Генеральным секретарем в 4,9 млн. долл. США, будут распределены между бюджетами операций по поддержанию мира (85 процентов) и регулярным бюджетом (15 процентов). Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению меры, предложенные Генеральным секретарем, и его намерение по возможности покрыть связанные потребности в рамках ассигнований на рассматриваемый период и представить соответствующий отчет в контексте докладов об исполнении бюджета. Комитет ожидает, что эти потребности будут покрыты в рамках утвержденных ассигнований.

109. **Г-н Хуссейн** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что у Группы есть ряд сомнений по поводу создания Целевой группы по закупочной деятельности и того, что принципы ее финансирования, работы и будущего продолжения деятельности представляются на рассмотрение Комитета по частям. Такой подход противоречит положениям резолюций 61/275 и 61/279 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря представлять всеобъемлющий доклад об Отделе расследований УСВН с целью выработки комплексного решения данного вопроса. Таким образом, присоединение Группы к текущему процессу является политической уступкой. Целевая группа по закупочной деятельности является временным специальным подразделением, работа которого не должна продолжаться после 30 июня 2008 года. Обзор вопросов, касающихся потенциала Организации в области проведения расследований, будет осуществлен в контексте всеобъемлющего доклада, который подготовит Генеральный секретарь. Кроме того, желательно, чтобы надзорный орган, такой, как Комиссия ревизоров, провела обзор работы Целевой группы. Его делегация поставит вопрос о такой возможности в ходе неофициальных консультаций.

110. **Г-н Рэшкоу** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку его делегация придает

большое значение работе Целевой группы по закупочной деятельности, она приветствует промежуточные финансовые меры, которые позволяют Целевой группе продолжать свою деятельность в 2008 году. Отмечая намерение Генерального секретаря по возможности покрыть связанные потребности в рамках ассигнований на рассматриваемый период, он говорит, что существует необходимость обеспечить надлежащую поддержку Целевой группе, для того чтобы она могла закончить многочисленные незавершенные расследования. Его делегация также решительно поддерживает усилия, направленные на учет высказанных государствами-членами соображений по вопросу о том, как УСВН проводит расследования.

111. По этой причине его делегация разочарована тем, что заказанный Генеральной Ассамблеей технический доклад о рекомендациях по проведению расследований, включая обзор стандартов и процедур, до сих пор не опубликован. Учитывая важность обеспечения возможности проводить компетентные, беспристрастные, объективные и независимые расследования в Организации, этот вопрос должен рассматриваться Комитетом в первоочередном порядке.

112. Принимая во внимание соображения, высказанные государствами-членами в отношении проведения расследований, и последствия этих соображений для сотрудников Организации Объединенных Наций и других лиц, необходимо, чтобы Комитет принял оперативные меры для разрешения всех затронутых проблем. Даже если время, остающееся до конца текущей сессии, не позволяет Генеральной Ассамблее принять меры на основании доклада, этот доклад, тем не менее, должен быть представлен на текущей сессии не только для того, чтобы ответить на неоднократные просьбы Ассамблеи, но и для того, чтобы дать Ассамблее возможность при первой же возможности принять меры для учета высказанных государствами-членами соображений. Комитету также совершенно необходимо принять решение по поводу финансирования Целевой группы по закупочной деятельности на 2008 год до конца основной части сессии.

113. **Г-н Чок** (Сингапур) говорит, что обсуждение вопроса о Целевой группе по закупочной деятельности характеризовалось инсинуациями и искажениями, большинство которых, к сожалению, было порождено неизвестными источниками внутри Ор-

ганизации. Любому, кто высказывался по поводу деятельности Целевой группы, вешался ярлык коррупционера и противника реформ и ему предъявлялись обвинения в попытках свернуть работу Целевой группы и ведущиеся ею расследования. Это упрощенное искажение направлено на отвлечение внимания от реальных проблем.

114. Хорошо известно, что в течение последних 23 месяцев УСВН и Целевая группа по закупочной деятельности проводили расследование в отношении одного гражданина Сингапура. Мнение Сингапура о том, что в ходе расследования с этим человеком обошлись несправедливо, также хорошо известно. Решения Объединенного дисциплинарного комитета и Группы по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб подтверждают это мнение. Оба трибунала Организации Объединенных Наций дали отрицательную оценку методам, использованным Целевой группой и УСВН, и заявили, что данному лицу было отказано в соблюдении процессуальных гарантий. Скоро это дело будет представлено Административному трибуналу Организации Объединенных Наций. Если будет принято решение о выплате компенсации, то расходы понесут государства-члены, а не Целевая группа или УСВН. Однако это дело сдвинулось с мертвой точки.

115. Суть проблемы заключается в подотчетности. Никто не утверждает, что Организации Объединенных Наций не нужна система внутренней ревизии и расследований или что Целевую группу по закупочной деятельности следует закрыть, в то время как расследования возможных нарушений в области закупочной деятельности будут продолжаться. Однако ожидается, что запрошенный Генеральной Ассамблеей доклад об обзоре деятельности Отдела расследований УСВН скоро будет подготовлен. Таким образом, логично было бы продлить финансирование Целевой группы до середины 2008 года, чтобы дать Комитету возможность обсудить этот вопрос в марте без ущерба для возможностей Целевой группы продолжать свою работу.

116. В то же время ожидается, что Целевая группа по закупочной деятельности будет нести ответственность за свои действия. УСВН и Целевая группа верно подчеркнули принципы транспарентности и подотчетности. Однако, если эти принципы предполагают легитимность, их следует применять к УСВН и Целевой группе так же строго, как и к дру-

гим, если не строже. Обвинения в некорректном поведении этих органов нельзя игнорировать только потому, что они ведут расследование. Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора публично заявила в письменной форме, что ее сотрудники не сделали ничего недопустимого, несмотря на то, что в докладах двух собственных трибуналов Организации содержатся обвинения в некорректном поведении в ходе расследований. Даже Административный трибунал ранее дал отрицательную оценку отношению Организации к уважению права на соблюдение процессуальных гарантий.

117. В интересах транспарентности и подотчетности поведение лиц, ведущих расследования, должно рассматриваться независимой специальной группой или же существующим механизмом, таким, как Комиссия ревизоров или Независимый консультативный комитет по ревизии. Ясно, что неразумно рассчитывать на УСВН и Целевую группу при проведении ими расследования собственного поведения. Эта проблема не является незначительной: обвинения исходят не от одного обиженного сотрудника, а от собственных трибуналов Организации. Необходимо обеспечить уверенность в том, что с каждым сотрудником Организации Объединенных Наций, ставшим объектом расследований, будут обращаться справедливо. Следует позаботиться о том, чтобы гарантировать соблюдение прав и процедур с целью сохранить целостность системы и оказанное ей доверие в том смысле, что она способна выполнять свою работу надлежащим образом.

118. Сингапур поддержал создание УСВН в 1994 году и не возражал против создания Целевой группы по закупочной деятельности в 2006 году. Многие делегации поддерживают широкие цели обоих подразделений. Однако следует проводить различие между поддержкой целей и поддержкой применяемых методов. Государства-члены ожидают, что Целевая группа будет соответствовать высоким стандартам справедливости, подотчетности и транспарентности. Если два собственных трибунала Организации сомневаются в том, что Целевая группа соответствует этим стандартам, то государства-члены обязаны потребовать объяснений. Бессовестно применять один набор стандартов к Целевой группе и другой — к тем, кто стал объектом расследования. Если существуют сомнения в добросовестности проводимого расследования, то для того

чтобы урегулировать этот вопрос, следует рассмотреть поведение лиц, проводящих расследование. Основная идея подотчетности состоит в том, что подотчетен каждый, в том числе Целевая группа по закупочной деятельности.

119. **Г-н Нагеш Сингх** (Индия), одобряя заявления, сделанные представителем Сингапура и представителем Пакистана от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Целевая группа по закупочной деятельности была создана в качестве временного специального подразделения для решения конкретной проблемы. В свое время его делегация поддержала ее создание. Однако в ее работе нет достаточной подотчетности. Более того, некоторые ее заявления, касающиеся сумм установленных потерь, были опровергнуты Секретариатом, и никто не может судить, являются ли эти заявления о достигнутом успехе достоверными.

120. Его делегация согласна с тем, что потребности в ресурсах для Целевой группы по закупочной деятельности представляют собой еще один пример разрозненного бюджетирования. Целевая группа требует пристального изучения, особенно в контексте более всеобъемлющего обзора Отдела расследований УСВН. Его делегация сожалеет о том, что упомянутый доклад не будет представлен до конца основной части сессии, и надеется ознакомиться с ним на возобновленной сессии. Он согласен с тем, что Целевой группе по закупочной деятельности следует выделить ресурсы на период до 30 июня 2008 года. Наконец, он повторяет, что его делегация поддерживает создание компетентного, беспристрастного, независимого, транспарентного и подотчетного подразделения по проведению расследований внутри Организации.

121. **Г-н Хуссейн** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, просит довести будущий доклад об Отделе расследований до сведения Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.